



Distr.  
GENERAL  
S/6368  
19 May 1965  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH/ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ ОТ 18 МАЯ 1965 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

..... Имею честь направить Вам при этом текст резолюции об Адене (A/AC.109/116), которая была принята Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на 338-м заседании 17 мая 1965 года.

В пункте 11 этой резолюции Специальный комитет "обращает внимание Совета Безопасности на существующее в территории серьезное положение".

На том же заседании Специальный комитет постановил направить Совету Безопасности отчеты его прений по этому вопросу. Эти документы выпущены под условным обозначением A/AC.109/SR.329-338.

Примите и проч.

Сори Кулибали  
Председатель Специального комитета  
двадцати четырех

Резолюция, принятая Специальным комитетом  
на 338-м заседании 17 мая 1965 года

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос об Адене и протекторате Адена (доклад Подкомитета по Адену А/АС.109/L.194),

заслушав заявления управляющей державы,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г. и 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г., равно как и на свои собственные резолюции от 9 апреля, 11 мая и 17 ноября 1964 года,

глубоко озабоченный критическим и чрезвычайно опасным положением, угрожающим миру и безопасности в этом районе, которое возникло в результате политики управляющей державы в этой территории,

будучи убежден, что решения вопроса об Адене можно лучше всего достигнуть путем немедленного и полного проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII),

1. подтверждает право народа этой территории на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. принимает доклад Подкомитета по Адену и присоединяется к содержащимся в нем заключениям;

3. глубоко сожалеет об отказе правительства Соединенного Королевства выполнить резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи по вопросу об Адене и рекомендации Специального комитета;

4. отмечает с глубокой тревогой, что военные операции против народа этой территории все еще проводятся управляющей державой;

5. настоятельно предлагает Соединенному Королевству:

а) отменить чрезвычайное положение;

б) отменить все законы, ограничивающие общественные свободы;

/...

- c) немедленно прекратить все репрессивные меры против народа этой территории, в частности, военные операции;
- d) освободить всех политических заключенных и разрешить вернуться обратно всем тем, кто были высланы или которым было запрещено проживать в территории по причине их политической деятельности;

6. призывает правительство Соединенного Королевства немедленно созвать совещание представителей всех оттенков общественного мнения во всей территории с целью решить вопрос о необходимых конституционных мерах для немедленного проведения общих выборов на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и с полным соблюдением основных прав и свобод человека, за которыми должно последовать создание представительных органов и правительства для всей территории, и для немедленного предоставления независимости;

7. предлагает Генеральному Секретарю, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, организовать эффективное присутствие Организации Объединенных Наций до и во время проведения выборов, указанных выше, в пункте 6;

8. вновь подтверждает, что сохранение военной базы в Адене является вредным для поддержания мира и безопасности в этом районе и что поэтому желательно, возможно скорее ликвидировать ее;

9. настоятельно предлагает правительству Соединенного Королевства дать возможность Подкомитету посетить Аден;

10. предлагает Генеральному Секретарю, специализированным учреждениям и международным организациям помощи, в консультации с управляющей державой, помочь гражданскому населению, пострадавшему от военных операций в Радфане и других районах территории;

11. обращает внимание Совета Безопасности на существующее в территории серьезное положение;

12. постановляет сохранить вопрос об Адене в повестке дня Комитета и просить Подкомитет по Адену продолжать следить за этим вопросом и, по мере надобности, представлять Комитету доклады.

-----